* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة .... ٥ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة .... ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* من كل سنة .... ١٠ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودي حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرف منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتي رومان .... ١٥ صانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف .... ٥٠ صانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا وكذالك

٣٦٣٢

* في يوم السبت ١٨ جمادى الاولى سنة ١٣١٢ *

* في يوم السبت ١٧ نفمبر سنة ١٨٩٤ *

* قسم رسمي *

تولية باش عدل

* بموجب امر من سعادة الوالي العام صادر يوم ٨ نفمبر ١٨٩٤ تولى السيد يوسف خوجة ابراهيم بن محمد احد تلامذة مدرسة الجزاير في السابق باش عدل بمحكمة شرشال (عمالة الجزاير) بدلا من السيد بالعباس نايب محمد بن بالعباس بن نايب الساير الى رحمة مولاه

---

* بموجب امر من سعادة الوالي العام صادر يوم ١٢ اكتوبر ١٨٩٤ تولى السيد بن الونيسي عبود بن احمد العدل بمحكمة الميلية (عمالة قسنطينة) باش عدل بالمحكمة المسطورة بدلا من السيد السهيلي الطيب بن بالقاسم المدعو سابقا الى قالمة

تولية قاض

* بموجب امر من سعادة الوالي العام صادر يوم ١٤ نفمبر ١٨٩٤ تولى السيد العربي بن محمد الباش عدل بالقسم ٦١ الشرعي خارج التل (الجعافرة) قاضيا بالقسم ٦٨ الشرعي (عين صفرا) في ايالة وهران بدلا من السيد الحاج محمد بن خليفة المتوفي

---

* بموجب امر من سعادة الوالي العام صادر يوم ١٢ نفمبر ١٨٩٤ تولى السيد البختاوي عبد القادر بن العربي الكاتب المترجم لدى جماعة البحث قاضي نوتير بالعراش في دايرة بجاية (عمالة قسنطينة) بدلا من السيد ءايت الشيخ محمد بن احمد بن امقران بن الشيخ المتوفي

توليات وتبديلات

وقعت بمناصب معينين مسلمين في عمالات الجزاير ووهران وقسنطينة ظرف شهر اكتوبر ١٨٩٤

عمالة الجزاير

* السيد ابن ميلود الصادق بن محمد بن ميلود قد تولى معينا لدوار بوحلوان من بلدة حمام ريغة المتزجة بدلا من السيد ابن شريفة الحاج محمد المنتقل الى دوار غريب في بلدة جندل المتزجة

عمالة وهران

* السيد قطني الحاج ابراهيم ولد القطني تولى معينا لدوار زلاقة من بلدة معسكر المتزجة بدلا من السيد الدبلاوي السنوسي ولد عبد الرحمن المتوفي

* السيد الجزيري بوزيان ولد العربي قد تولى معينا لدوار فكان من بلدة معسكر المتزجة بدلا من السيد ابن مصابيح عدة ولد بوزيان المتوفي

* السيد بالعالية جلول ولد قدور معين دوار دار بن عبدله من بلدة زمورة المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار زاوية بن عودة من البلدة المذكورة بدلا من السيد بن شولة الحاج ولد الحاج بن يحيى المستعفي

* السيد بالعالية الطيب ولد بن مشطة تولى معينا لدوار دار بن عبد له بدلا من السيد بالعالية جلول ولد قدور المنتقل الى دوار زاوية بن عودة

عمالة قسنطينة

* السيد طبولة عمرو بن طبولة معين دوار اولاد نصر من بلدة عين مليلة المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار اولاد قاسم من البلدة المذكورة بدلا من الخليفي الحاج الطيب بن التهامي المعزول

* السيد الخنفري الخضر بن الاخضر تولى معينا لدوار مراونة من بلدة عين مليلة المتزجة بدلا من الخليفي الحاج ابن التهامي المعزول

* السيد شالقو محمد الشريف اوشعلال قد تولى معينا لدوار يحجاجن من بلدة صومام المتزجة بدلا من السيد بالحاج احمد بن بلاح المتقاعد من الخدمة

* السيد التو محمد بن بالقاسم قد تولى معينا لدوار بني وغليس من بلدة صومام المتزجة بدلا من السيد عبد الهادي لونيس بن علي المستعفي

* السيد النواتي محمد بن احمد تولى معينا لدوار اصيف الحمام من بلدة صومام المتزجة بدلا من رزي احمد بن محمد المرفوع من منصبه

* السيد ثابت علي بن سعيد قد تولى معينا لدوار توجا تاعسافيت من بلدة صومام المتزجة بدلا من ايت مسعود محمد بن الحاج عمرو المرفوع من منصبه

* السيد البوزيدي علي بن محمد بن بوزيدي قد تولى معينا لدوار اولاد بودرهم من بلدة خنشلة المتزجة بدلا من ابن خليفة الطاهر بن محمد المعزول

* السيد العرعاري احمد بن بالقاسم معين دوار رفادة من بلدة تابابورت المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار بني مجالد الظهرا من البلدة المذكورة مبادلة مع السيد المقراني المهدي بن موفق

* السيد المقراني المهدي بن موفق معين دوار بني مجالد الظهرا قد انتقل بمثل منصبه الى دوار رفادة مبادلة مع السيد العرعاري احمد بن بالقاسم

عزل معين مسلم

* بموجب امر من سعادة الوالي العام صادر يوم ٢ نفمبر ١٨٩٤ عزل من منصبه الاطرش العربي ولد الحاج السنوسي معين دوار اولاد سيدي يوسف ببلدة يلل المتزجة وعمالة وهران

عزل معين مسلم

* بموجب امر صادر من سعادة الوالي العام يوم ١١ نفمبر ١٨٩٤ عزل من منصبه العجابي بديوة بن بوشناقة معين دوار كدية ويتلن من بلدة المسيلة المتزجة في عمالة قسنطينة

---

* بموجب امر صادر يوم ٩ نفمبر ١٨٩٤ وافق سعادة الوالي العام على محاورة مجلس الولاية المتضمنة ما ياتي

* ١ * درس خصوصي للمسلمين ملحق بمكتب اطفال وادي الفضة (عمالة الجزاير)

* ٢ * درس خصوصي للمسلمين ملحق بمكتب الاطفال في تبسة (عمالة قسنطينة)

* ٣ * مكتب تجهيزي خصوصي للمسلمين في قرية بطيوة من بلدة سان لو (عمالة وهران)

---

* بموجب امر صادر يوم ١٠ نفمبر الجاري انعم سعادة الوالي العام بنفقة المكث في ليسي الجزاير ولوازمه على الشاب عبد السلام (مهني بن محمد) القاطن في ءايت يشم من عرش بني يحيى و بلدة جرجرة المتزجة

* قسم غير رسمي *

افتتاح مستشفى الكلب الباستوري في الجزاير

* لا يخفى ان القلوب دام عليها زمان طويل وهي مضطربة مهتمة غاية الاهتمام بداء الكلب الى ان من الباري تعالى عليها بتسكينها فالهم الاستاذ الشهير الحكيم باستور الاكتشاف على معالجة الداء المذكور وعند ما اعلن بهاته المأثرة الجليلة فكم من سرور عم الصدور ولاجل نسبة هذه المعالجة الى الحكيم المزبور وصفت بالباستورية ثم انه من وقت احداث مستشفاه في باريس ومستحسن محاسنه من الجزايريين يكثر عددهم افرنجا كانوا اومسلمين وذالك لغزارة المصابين بداء الكلب في الجزايرية حتى حق الاسف عليهم ومن ثمة التزمت الجزايرية الى الان بصرف الاموال الطايلة في ارسال الكلبين الى باريس وعليه فكان من الواجب احداث مستشفى باستوري في مدينة الجزاير وقد حقق المولى سبحانه هذه الامنية فاحدث هذا الامر الاكيد وها هو قد افتتح في اول نفمبر الحالي ولاشك ان المسلمين يسرهم ذالك جدا و ينظرونه بعين الاعتبار حيث تتاتى الان قصاصدا معالجة داء الكلب بدون تقحم اخطار بطول الاسفار

---

* ان جوايز الترغيب في تربية الخيل قد تصدى لتوزيعها على نايليها من المربين الاورباويين والمسلمين في القسم الوهراني والذي قدم من الخيل في المباراة ٢٤ راسا ١٢ مهرا و ٥ مهرات و ٧ رمكات ودونك نايلي الجوايز من المسلمين

الامهار والمهرات بى سن العامين والثلاثة

* الجايـزة الرابعة فدرها ٥٠ فرنكا لبوعزة ولـد فدور التعراوى تحسن مهره ذى الثلاث سنوات

* الجايزة الخامسة فدرها ٥٠ فرنكا للطاهر ولـد فادة من بلوروس تحسن مهرته ذات السنتين

الرمكات المتبوعة بامهارها السنوية

* جايزة فدرها ١٠٠ فرنك للشرفاوى فدور بن الشريف تحسن رمكته ذات الثماني سنوات ولها مهر من نسل بالك

هـو البـافـى

* بى اليوم الثانى من شهر نوفمبر سار الى اخـراه الطيب الذكر الحاج زيغم بن الفاطمى فايدا كان على عرش اولاد يعفوب الشرافة وهو ذو نيشان الحرمة مـن رتبة شوفالبى ووسام الافتخار من الرتبة الوردية وعمره ٧٥ سنة ومع انه بلغ سن الهرم فلم ينفص ما كان له مـن النفوذ والوجاهة عند فومه بل كانوا يحترمونه غاية الاحترام وذلـك لما جبل عليه من كريم الشيم وعظيم الهمم بحيث لم يظهر منه مدة عمره ادنى شى. يخل بوفاره او يزدرى بمفداره والحال انه تصرف فى رعيته تصرف الاب فى ولده ما ينيف على ٣٠ سنة مرشدا اياهم بنصايحه مساعدا لهم بماله صارفا افكارهم عما لا تحمد عفباه باذلا جهده فى انفاذهم من انواع الوساوس المعتادة فى اوفات الفتن والفساد كسنتى ١٨٦٤ و ١٨٨١ وبالجملة فقد اتخذوه فدوة فى الافوال والافعال لماله من وفاء العهد وصدق الفصد والرضى والتسليم لفضاء العزيز الحكيم وكان اولاد يعفوب الظاعنـون المايلون الى البيوت الشريفة الراغبون فى الحروب والحماسة يفتخرون بهذا الفقيد المرحوم وذلـك لاتصافه بالكرم والبسالة حتى طارصيته وشاع خبره فى جميع نواحى جبـل العمور وفى الحقيقة فهو من نسل اولاد الفاطمى الذين هم اشرف بيت فى اولاد يعفوب الزرارة وهم فبيلة معتبرة فى ماحفات افلو ثم انه من سنة ١٨٥٩ التى تولى فيها الى سنـة ١٨٩١ التى استعفى فيها اكراما لولده الكبير وهـى مدة ٣٢ سنة لم يزل كبيرا على عرشه وكثيرا مـا حارب وفاتل فى مدة فيادته بل انه فبل توليته على عرشه اظهـر الدلايل الغيرة على شجاعته ونصحه فمن اعماله الشهيرة انـه حضر جيش بليسى واستيلاءنا على الاغواط وذلـك مـن يـوم ٢٠ من اكتوبر الى اليوم ٣١ من ديسامبر سنة ١٨٥٢ وكـذلـك جيش وارقلة تحت رياسة الخليفة السيد حمزة من اليوم ٣ من نوفمبر الى اليوم ٧ من ديسامبر ١٨٥٣ ثـم جيش دوريو فى وارقلة من اليوم ١٥ مـن جنفى الى اليوم ١٠ من فيفرى ١٨٥٤ ثم جيش يوسف مـن اليوم ١٥ مـن مارس الى اليوم ٢٠ من جوان ١٨٦٤ فاسره الباغون فى هذا اليوم المذكور وفر منهم فـى اليوم ١٥ مـن سبتامبر ١٨٦٤ وكذا حضر جيش مارفريت مـن اليوم ٢٠ من سبتامبر الى اليوم ٣٠ من ديسامبر ١٨٦٤ ثم جيش دوكولوم فى العربلوات ومفتلة بن فج من اليوم ٢٠ من ماى الى ١٢ من جوان ١٨٦٦ وفد انجرح فـى هاته الوافعة ثم جيش برونتيار من اليوم ١٠ من جوان الى اليوم ١٥ من جوليت ١٨٨١ وبجميع ما ذكر فد استحـق ثنـاء جميع الناس عليه اما وفاته فليست رزءا لاولاد يعفوب الزرارة فقط بل لفرنسا ايضا وكيف لا وفـد استمر فـى خدمتها باخلاص تـام ورزانة كاملة عامله المولى بما هو اهل له والهم الصبر والسلوان اهله

وفـايـع

* فى الليلة التى بين ١٢ و ١٣ اكتوبـر المنصرم وفـع تشاجر بين العيد بن سى الصغير واحمد التجينى بن الحاج الطاهر من عرش اولاد السايح ودايرة تفرت افضى بكل منهما الى اطلاق البارود على مفابله فجرحا معا وسبب ذالـك ان الثانى صادف الاول مـع اخته والظاهر ان جرحيهما مخطران والبحث جار فى النازلة

---

* فى اليوم ١٢ من اكتوبر صباحا عرض لرجـل عارض اعفبته وفاته فى موضع يسمى طريفية من وطن عرش اولاد ام الاخوة بدايرة الجلفة وذلـك ان فارسين هما الشيخ بن عطية واحمد بـن عطية من العرش المذكور وفريق اولاد جابله كانا يسوفان جلا عليه هـودج الى منزل صالح بـن على ليحملا فيه ابنته زوجة عطية بن سالم ولـد اخيهما وكان لاحمد بن عطية مكحلة ذات انبوبتين تنطلق بالكبسول وهى معمورة الانبوبة اليسرى بالرصـاص وعـلى الساعة الثامنة صباحا صـارا على بعد يسير مـن الطريفية ويعلمان ان عمهما عبد الوهاب بن الفكـرون مخيم فيها فترك صاحب المكحلة اخاه يسوف الجمل وذهب راكضا جواده الى خيمة عمه المذكور ليشرب الماء فوصلها ولـم يجد فيهـا الا سالم بن عبد الوهاب بن الفكرون وامه شريفـة بنت الجنيدى جالسين امام الخيمة مـن جهة افباله واما غيرهما من اهالى الخيام حولهم فذهبوا بمواشيهم لوردها من حسى الطريفية ولما فرب من الخيام بخمسة عشر ميترا افبلـت اليـه الكلاب نابحة فنهضت شريفـة بنـت الجنيـدى لطردها الا ان الكـلاب سبفتها اليه فوثبت فرسـه بغتة الى جانـب وهو لاندهاشه تـرك مكحلته المفربصة فسفطت على الارض وتكلمت انبوبتها المعمورة واصيب سالم بـن عبد الوهـاب برصاصها فـى راسه ثم ان امه شريفة بنت الجنيدى ارادت ان تفيم ولدها وفد نزل احمد بـن عطية حينا ليعينها ولكنها وجدته ميتا واخذت فى البكاء عليه مع فاتله خطا الى ان يرجع الرعاة فجاء اولا مسعود بن العربى ومحمد بن المدنى وبمجرد وصولهما ذهبـا الى ابيه ليخبراه بموتـه والى شيخ الفبيلة ايضا فافبلا ووجدا احمد بن عطية حزينا على ابن عمه الهالك بسببه عن غفلة وسيبعث الى المحكمة الحربية تفرير فى النازلة لاجل احمد بن عطية الفاتل خطا وفـد اطلف سبيله بضمان كبير العرش فيه حتى يحضر امام المحكمة المذكورة

---

* فى اليوم ٢٨ من شهر اكتوبر الماضى وفـت الـزوال تفريبا فتل رجل من اولاد جلال اسمه عمرو بن محمد وعلم من البحث المجرى حينا ان الفتيـل كان متوجهـا الى حسى المثفوب (وادى ايتل) سايفا ابله وغنم عمه لوردهـا منه ولما فرب اولاد ساسى (اولاد محيله) من غنمه واختلسوا منها نصيبا نشا بين الفريفين تشاجر افضى الى ان ضربه احدهم وهو بالفاسم بن جلود بخنجر فـى ترفوته فهلـك والضبط جار فى النازلة

---

* ان المسمى محمد بن العباسى من عرش البرارشة وفريق اولاد بالحارث بدايرة تبسة وعمره ١٣ سنة فـد عرض له الهلاك يوم ٢ نفمبر وذالـك انه كان مع شفيفه يحرثـان فرب السطح وبعد الزوال ذهب محمد بـن العباسى برمكة اخيه ليوردها من ماء يبعد مـن ارض الحرث بنحو ثلاثة كيلوميتر وصحبته مسلم من فبيلته اسمه محمد بن عبـاس وهو راكب رمكة ايضا ولما وصـلا الى المـورد نزل محمد بن العباسى عـن فرسه وجعل فى رفبته الحبل الذى يفود به الرمكة ليتانى له اغتراف الماء بيديه وفد تحرك حركة هايلة ارهبت الرمكة فذهبت راكضة وهى تجره ولم تفف حتى انتهـت الى الموضع الـذى يحرثه اخوه احـمد بن العباسى ثم ان اخاه هذا تحفف له هلاكه مخنوفا وكان جسمه مرضوضا وجميع ما ذكر فد تبين انـه الوافع حفا بما اجرى من البحث فى هلاك المصاب محمد بن العباس وكـذا بما استنتجه من فحص جثته الطبيب الجندى المكاف فى المحكمة بالصحيان

---

* ان المسمى محمد بن عمرو مـن عرش الزيبان ودايـرة بسكرة فد جرح فـى سافه الشمال بوجه بارود افرغـه فيه مسلمون اتوه لسرفة شياه وفـد سرفوها وذالـك بينما كان يحاول ردها ولازالوا غير معروفين الى اليوم وزعم الجريح انهم من دوار اولاد سليمان (دايرة بوسعادة) وانهم نازلون فى وطن عرش الزيبان وفت اصابته ومن يوميذ رجعـوا الى وطنهم الاصلى والبحث جار فى الوافعة

---

* كاستيغليون * فى اليوم ٦ مـن نوفمبر الحـالى على الساعة الرابعة بعد الزوال ذهبت جلة من نساء دوار متاخم لوطن الخطاصبة المحاد لوطن كاستيغليون الى محجر الطين لياخذن منه ما يصلح لاصطناع اوانى منازلهن وهـو محجر مفصود منذ مدة طويلة وجميع اهالى الناحية ياتونه ويرفعون منه بفدر حاجتهم وغالب احوالهم انهم يتعمفون فيه بلا تبصر مع انه طال بالحفر لجلب ترابه الحزفى منذ سنين عديدة بلاريب ثم ان البعض من تلـك النسـوة خشى دخول ذالـك الغار واثنتان منهن حملتهما الجراءة عـلى دخوله لاخذ بغيتهما من ترابه وما افتلعتا الاشيا من كسوره حتى سفط عليهما وردمهما وكان السيد ويلسون حافـظ حـوش السعيدية مارا لا عن بعيد من المحجر ذاهبا مـن منزله الى فندورى فسمع استغاثة النسوة الاخريـات فافبل اليهـن حينا واعانه مسلمون جلبهم الصراخ على اخراج المصابتين واخذوا فى الحفر عليهما شيا فشيا حتى اخرجوهما من تحت الردم بمشفة اما احداهما فهلكت واما الاخرى ففى خطر لكسر فى حوضها وفد بعـث السيد ويلسون الى طبيـب كاستيغليون ليبادر بمعالجة الجريحة وهاتان المصابتان كل منهما ام اولاد

امـــر

* نحن عامل عمالة وهران بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد براديل جاك المالـك بملاكو يوم ١٢ نفمبر ١٨٩٤ من نيله من الحكم وثيفة ملكية لعفار معدود المحراثة من الوطن المشترك لدوار اولاد بن عفان فى بلدة تيارت وهو مشتمل على ٤ اراضى كاينة بدوار اولاد بن عفان فى بلدة تيارت ومساحتها نحو ٨٠ هيكتارا وفـد تبين من عفد حـررة الاستاذ مونيى الذى هو نوتير بتيارت يوم ٢٣ و ٢٧ اوت ١٨٩٤ ان العفار المذكور وعد السادة بن عودة بن نعيمى لفبه مخبى واحمد بن فدور بـن طيب بن مختار لفبه مخبى ومصطفى بن يحى لفبه يحى وفـدور بـن طيب وصافى بن طيب لفبه طيب وجيلالى بن محمد لفبه طيب كلهم فلاحون باولاد بن عفان ببيعه للسيد براديل جاك المالـك بملاكو

* امرنا باجراء البحث عن الملكية فى شان العفار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٨ وما يليه الى الفصل ١١ من الفانون الشرعى المورخ ٢٨ افريـل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحفوف بتوجه احد اربـاب المناصـب المخزنية الذى سيتعيـن يـوم ١٢ دسمبر ١٨٩٤ الى دوار اولاد بن عفان ليجرى البحث على من له حف فى ملكية العفار المسطور ويتلفى فى هذا الشان جميع الاستحفافات والشكايات كما يحدد العفار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بوهران يوم ١٢ نفمبر ١٨٩٤

عن العامل

المعـون العـامـل

* سطيفانيلى *

ملحق لما تفدم

تعليـم تربيـة النحل للمسلميـن

الفه بالفرنسـويـة الحكـيم رايسيـر

فـال ابـو النحـل
الفـايـدة الخامـسـة
العـمـل

* ومن لم يجد البيض فى الخلية فليفتل ما لاصلاح فيه ويضم البافى الى نحل خلية اخرى مجاورة لها وهذه الاعمال ليس منها ما فيه صعوبة الا ثلاثة يتوفف فضاوها على مهارة مريدها واولها العلم بوجود البيض تحفيفا وجـوده دليل على حياة اليعسـوب وصلاحه وثانيها تموين العميرة عنـد ففد الـزاد وثالثها اضافة نحل خلية الى نحل اخرى اما البحث على البيض فالواجب لـه ان تحاد الشهاد وسط الخلية بلطافة ويدفع النحل عنها بالتدخين وينظر اسفلها بعشرة سنتميتر فافل الجموع السمراء التى وصفناها فانها فان رايت فذاك والا فالعميرة لازعيم لسكانها وان فـل فاليعسوب كبير السن ولا يليـف للبفاء ويعـرف الزاد بالوزن وثلاثة كيلوغرام منه توصل العميرة الى تمام العسل ولا يهمكم من فولى بالوزن انى اشير عليكم به لان طرح ثفل الصندوف والشمع والغبار والنحل مـن ثفل الكل يطلب اعمالا حسابية كثيرة مركبة لا يستطيع جلكم حلها وحينيذ فالافرب لكم هـو العمل باليد لا بالحساب وبها تتوصلـون الى معرفة ذالـك تفريبا ولا تلتفتون الى ان الصندوف ذو وزن اولا وزن له وانما الاولى لكم اللمس باليد والعمل بها احسن من كل ميزان وينبغى لكم ان تبالغوا فى تكثيره ولا تبخلوا فكلما ثفل الزاد كثر وحسن ومهما لـم تجدوا ما يدلكم على المفصود فبادروا الى اغاثة سكان الخلية بالعسل او الرب السكرى واحسن ماكول فى الحفيفة هو العسل غير انه فد يتفق فى بعض التارات ففده

عندكم او يبيعكم اياه بالثمن المفيد فتعتاضون عنه فى هذا الموضوع بالسكر ونجاح العميرة مضمون سواء كان المستعمل عسلا او سكرا وكيفية الاستعمال ان تاخذوا وعاء وتضعوا فيه كيلوقراما سكرا مع نصف كيلوقرام ماء وتجعلونه فوق نار ضعيفة حتى ينحل السكر فاذا انحل فقد تم الامر وان لم تجدوا السكر الابيض فعليكم بالاحمر اى غير المكرر واياكم السكر المخترع حادثا المسمى قلوكوز لاحتوايه على قدر بليغ يتولد فيه من الحامض الكبريتى عند الاصطناع وهو مادة مضرة جدا بالنحل واجتنبوا ايضا تضييق المحل بالتين المدقوق على نحلكم لانه مع قلة فايدته يشغل من الخلية حيزا واسعا وكيفما كان القوت الذى تمدون به نحلكم عند افتقاره اليه فانما وقت اعطايه له هو العشية ويرفع بمجرد طلوع الفجر قبل طيران النحل لئلا ينهبه نحل اجنبى وايضا ذلك القدر الماخوذ من العسل او الرب السكرى يعطى للنحل دفعة واحدة اذ لا يخفى ان نحل العميرة الواحدة ان عرض عليه القوت اكل منه فى ليلة واحدة كيلوقراما بل ونصفا وتوجد طرق عديدة فى كيفية تقويت النحل ونحن نذكر طريقا سهلا وهى ان تنقصوا من اسفل الشهاد نحو السنتيمترين الى الثلاثة ثم يصب القوت فى صحن بسيط ويغطى بتبنات توفية للنحل من الغرق ويوضع الصحن فوق اللوحة القايمة عليها الخلية ثم يكب صندوق الخلية على الصحن ويسد جميع ما لعله من الخلال بين الخلية واللوحة المذكورة وبهذا العمل يتاتى لكم ان تنقذوا من الهلاك فى اخير شهر فيفرى كل نحل اشرف على الموت بالجوع ولا يزيد مصروفه على ليترتين قوتا وهو قدر قليل لا يضركم بذاته وسوف تنالون فى الرخاء من النحل الذى احسنتم به اليه وقت الفاقة ما لو علمتموه او انتبهتم اليه لا نفقتم عليه فى سبيله ما يفوق الليترتين باضعافهما فمن اشترى لنحله سكرا بفرنكين اناله من العسل ما قيمته ثلاثون او اربعون فرنكا

* واما ضم النحل اليتيم للنحل ذى اليعسوب فله طريقان مختلفان جهة باختلاف ارادتكم تكثير النحل او عدمها فان لم تكن لكم حاجة الى تكثيره فانقلوا عميرة النحل اليتيم الى مسافة ميترات من موضعها بين الخلايا وذلك وقت ذهاب الرعاة الى الخارج بان تدخنوا على الخلية تدخينا لطيفا حتى يسكن النحل ثم تقطعوا الشهاد على نحو ٥ سنتمترمن سقف الخلية وتسقطوا ما بقى من النحل فى الارض او على بساط وكذا ما بقى منه فى الصندوق اما الصندوق فيرفع الى وقت الحاجة واما النحل فيرجع الى مكانه القديم ولكنه لا يجد منزله فيتحتم عليه دخول خلية مجاورة لمنزله والغالب ان يقبله اهلها ولا ياذونه بضرر ومهما رايتم جلة او جلتين من نحل متراكم لا يتحرك ولا يميل الى الذهاب من مكانه فعليكم بادالسته من دون شفقة اذ لا ريب انه ما اجتمع الا على نحلة ذات بيض وهذه متى دخلت فى منزل اثارت بين اهله الفتن وان كانت رغبتكم فى تكثير نحل عميرة واحدة لها يعسوب لكنها قليلة النحل فالامر صعب ومما ينبغى لقضايه التدخين القوى على الخلية المراد نقل نحلها بحيث لا تبقى له حركة ثم تقطع الشهاد كما سلف الا ان النحل يسقط فى صندوق ويتامل فيه صاحبه ليتحقق ان لا يعسوب له ويتفقد الشهاد بامعان ليعلم يقينا ان لا بيض فيها يفرخ ذكورا ولا اخر متفرقا فى بيوت العملة ومن راى منكم فيها بيضا اودودا فى بيوت مقببة الغشاء فليجزم بوجود عاملة او عملة فى النحل وذلك مما يكفكم عن تنفيذ المراد ثم افرغوا ذلك النحل المسكن على الارض فى مكان منير بالشمس ولا تشغلوا افكاركم به بعد ذلك وان كانت الشهاد فارغة فدخنوا على العميرة تدخينا قويا ايضا ورشوها بشيء من ماء ممزوج بعسل وافرغوا ملعقة او ملعقتين على النحل المراد ادخاله واخير العمل ان يوضع النحل فى صندوقه ويكب على العميرة المضموم نحله الى نحلها وما ياتى الصباح الا ويتم الانضمام فى الغالب اذ قد يوول الامر الى الاضطراب والقتال بين الفريقين النحل المضموم والمضموم اليه وقد يتغلب الطاريون على سكان العميرة فيقتلون اليعسوب ومن سعى فى الضم زمن الخريف فلا يخيب سعيه اذ لا يحصل له فى الشتاء مشقة من جانب ما لاصلاح فيه بحيث لا ياتيه فى الربيع اسراب ضعيفة تقصر عن العمل بدون هاد

(البقية تاتى)

* الكبلاوى بن الشيخ *

ملحق لما تقدم

تعريف علم الفلك للعامة

* وقد كان الناس فى الفارط بنحو ٣٠٠ سنة فاقل يخوضون فى افكار غير مستقيمة من جانب حركة الكواكب السيارة الى ان اكتشف عليها رجل ذو عقل ذكى عالم مشهور بعد ان امضى من عمره نحو ٣٠ سنة وهو يبحث عن تلك الحركات وبعد اثباته اياها انشا القوانين الثلاثة التى تنبنى عليها حركة الكواكب السيارة حول الشمس فمما اكتشفه بعلمه هو ان تلك الكواكب تسير مع طرف مستديرة مستطيلة واستظهر ان مدة دوران كل واحد منها على الشمس تغاير ما للاخر وذلك بحسب بعده وقربه منها وعلى هذا فتمام الدور هو المسمى عندنا بسنة باعتبار دوران الارض على الشمس

* فلا حاجة الى اتخاد المنظار المعظم لروية الكواكب السيارة وتمييزها من النجوم لان ضوءها ساكن وضوء النجوم فيه تلالو وقد حصل الاطلاع على السبب المتكون منه ذلك الا انه لا محل لبيانه هنا

* فهذه هى اهم الاحوال التى اطلع عليها الراصدون من جانب الكواكب السيارة

* فيمكننا ان نقسم الكلام عليها الى اقسام

* اولها الكواكب السيارة السفلى وهى التى محلها بين الشمس والارض ويليها الارض

* ويليها الكواكب السيارة العليا وهى التى بعدها عن الشمس اكثر من بعد الارض

* ثم الكواكب السيارة الصغرى التى هى جلة نجوم مكتنفة بين المريخ والمشترى

* فها نحن نبين معظم احوال تلك الكواكب ما عدى الارض التى نفرد لها نبذة مخصوصة

* ذكر القدماء فى شان الكواكب السيارة السبعة بل الاجرام السماوية السبعة المسماة عندهم بالكواكب السيارة من العجايب ما يستغرب واشهرها هو القول بحلول السنة الكبرى او السنة الاخيرة وزعموا ان حصول هذه السنة مبنى على رجوع جميع الكواكب السيارة فى محل واحد من السماء على التوالى فان كان ذلك وقع من الاجرام السبعة التى تسميها القدماء بالكواكب السيارة وهى الشمس وعطارد والزهرة والقمر والمريخ والمشترى وزحل فيما مضى فليس عليه بيان كاف وعلى تسليم حدوثه مستقبلا فيجب لصيرورة الكواكب على الصفة المذكورة عدد من القرون لا يدرك ولا ينضبط عقلا

* ومما ذكروه ايضا ان علامة تلك السنة الكبرى ان تاتى فصولها بخوارق العادات والوقايع المفتنة فشتاوها طوفان عام وصيفها حرارة محرقة فلا حاجة الى الاستدلال على ان هذه الاقوال ليست موسسة على شيء معقول المعنى وانما هى اوهام متخيلة فالذى يكذب مقالتهم هو وقوف الوقايع لاسيما بما لم يحصل عليه اتفاق فزعم بعض العلماء ان الارض مكتوب عليها ان تفنى احتراقا وقال اخرون انها تضمحل بفيضان المياه عليها واعتماد الجميع فى ذلك على ادعاء معرفة اسرار لا يفشونها وعلى كل حال فان تلك الوقايع التى ذكروها توذن بانقضاء الدنيا والمراد بالسنة الكبرى هى خراب العالمين ولكن بصرف النظر فى تلك السنة ووقتها ومسافتها يصح لنا ان نقول ان ارضنا والعالمين قد تعاقبت عليها سنون متكاثرة من تلك السنين الكبيرة

* فكم من رجال فى الازمنة القريبة من عهدنا كانوا كلما يقع الاخبار باخير الدنيا الا ويومنون به ويستحكم فيهم الخوف والوجل ولكن منذ اتسعت دايرة العلوم وعرفت الاشياء على ما هى عليه زال الخوف من القلوب وتلاشى وهذا عين الصواب اذ كيف يتاتى للنوع الانسانى الذى لازال يجهل اصل حدوثه فى الدنيا بل لاشك انه لا يدرك معرفة تكوينه ابدا حتى علم وعين وقت انخرام اجله فهذا من التكبر او الهذيان ومع هذا كم من مرة وقع التنبيه على اخير الدنيا بحيث امن به من امن وكذب من كذب ماية مرة وما حصل الروع الا على الفضيحة واكتساب العار واما اليوم فصار الاخبار بفناء الدنيا لا يورث الخوف ولا يعتبره احد

الكواكب السيارة السفلى

* ان هذه الكواكب السيارة المذكورة ما سميت بالسفلى الا لكونها بين الشمس والارض وهى اثنان لاغير عطارد والزهرة والى اليوم لم يكتشف على وجود كوكب اخر بين الشمس والارض غير انه فى هذه السنين الاخيرة ذكر طبيب فرنسوى انه رءى كوكبا سيارا اخر ولكن لم يوجد لهذا الكوكب اثر

عطارد

* ان عطارد هو الكوكب الاقرب من الشمس بحيث تاخذه حرارة منها كحرارة الماء فى حال الغليان فان كان فيه حيوان فلابد ان يكون مزاجه مخالفا لمزاجنا الا اذا كان هنالك هواء متكاثف بصفة تمنع قوة الحرارة عن الكوكب ثم ان عطارد يظهر تارة بناحية من الشمس وتارة فى الناحية الاخرى منها لكونه سريع الحركة حيث انه يتمم دورته فى نحو ثلاثة اشهر وان جرمه اصغر من جرم الارض وفى وسطه تظهر جبال اكبر من جبالنا ولقد روى بالمنظار انه يبدو باوجه مختلفة كوجه القمر نعنى يظهر تارة مستهلا كهلال وطورا على شكل دايرة وذلك بحسب موقعه من الشمس وقد عرفت مدة دورانه على نفسه انها تقرب من مدة دوران الارض على نفسها نعنى ٢٤ ساعة

* وحيث كان عطارد يتراءى على اوجه كاوجه القمر تبين انه ليس منيرا بنفسه وانما النور ينبعث اليه من الشمس وحدها وما نراه فيه من الضوء فهو متوهم وهكذا احوال ساير الكواكب السيارة وتوابعها فتسميتها اذن بالنجوم ليست من الصواب وما سميت نجوما الا لجهل القدماء بصفة الاجرام السماوية وتواكيبها

الزهـرة

* ان الزهرة هى ابعد من عطارد عن الشمس وانها على صورة احسن النجوم وابهاها وان ظهورها مثل ظهور عطارد على حد السواء الا انها لشدة بريقها يمكن ان تشاهد فى بعض الاحيان بوسط النهار حتى امكن اعتبارها نجمة

* ولما كانت الزهرة تطلع تارة قبل شروق الشمس وتارة قبل غروبها توهم من هذا الطلوع المختلف وجود كوكبين متحدين ولكن لما ثبت ان الزمان الذى تطلع فيه نجمة الصباح لا تظهر نجمة الغروب علم ان ليس هناك الا كوكب واحد يطلع فى زمان عند الصبح وفى اخر عند الغروب وكذلك كان التوهم واقعا من جانب عطارد

* ثم ان ما يحسن ذكره ويفيد هو ان الزهرة عند ما تصير على شكل هلال يكون ضوءها اكثر واقوى مما تكون على صورة دايرة تامة والسبب فى ذلك هو اختلاف ضخمها المسبب عن اختلاف بعدها من الارض فى حال تقلبها من وجه الى وجه اخر بحيث يعظم ويصغر وقد حصل التنبيه على ان الزهرة يكون لضوءها ظل فى الليلة ذات الصحو التام

* ثم ان هذا الكوكب يكمل دورانه حول الشمس فى مدة نحو ٢٨٤ يوما كما انه يدور على نفسه فى اقل من ٢٤ ساعة وضخمه كاد ان يوازى ضخم كرتنا وشوهدت فيه جبال شامخة وهواوه اكثف من هواء الارض واما حرارته وضوءه المكتسبان من الشمس فلا يبعد ان يكونا مثل حرارة الارض وضوءها بضعفين وقد طالما وصف الشعراء الزهرة وكذا المزخرفون للحكايات بقولهم انها محل اللذات وان الربيع مخلد فيها لا ينقطع هيهات لكن لا يلزمنا ان نشتغل باقوالهم لكونها متولدة من التخيلات

* فاعلم ان مراصدة الزهرة فيها فايدة عظيمة حيث ان تحولها يصيرها الى حالة مخصوصة نادرة الوقوع غير ان يوم عودها الى تلك الحالة معين معلوم ونعنى بذلك مرورها تلقاء الشمس فانها تظهر حينئذ دايرة سوداء مارة امام قرصها وقد ظهرت هذه الحادثة العجيبة فيما يقرب من نحو اربعة اشهر وتوجه الراصدون الى بعض اقطار الارض لمراقبتها ولنمسك عن الخوض فى القياسات الحاصلة يوميذ من عبورها ونقتصر على قول واحد وهو ان المرور المذكور يمكن به قياس المسافة التى بين الارض والشمس على الوجه الاكمل وقد كان هذا المرور الواقع يوم ٨ دسمبر سنة ١٨٧٤ منتظرا منذ ١٠٥ سنين وسيحصل مرور اخر بعد مضى ٨ سنوات واما الثالث فلا يكون الا بعد ١١٣ سنة وهلم جرا على هذا المنوال وبهذا يدرك قدر ما للعلماء بمرورها من الاهتمام والاشتغال

(بقيته للقابل)

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه مافيمته في المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

الشريعة الاسلامية

الامر المادون للقضاة لانتقال الاوقاف التى بقسمهم الشرعى مع جريدة الاوقاف بحسب كل قسم

ثمنه بالقلم الفرنساوى والعربى فرنكان اثنان وفى البوسطة فرنكان وخمسة سانتيما

بمطبعة فونطانة وشركايه

فانون الدولة المورخ ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم القضاة واحكامهم لدى ادارة الدومين مع رسالة الوالى المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور

* الحوالة المعبر عنها ماندة للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفى البوسطة ١ ف ٢٠

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارتنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع الطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه فرنك وخمسون سانتيم وفى البوسطة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس صورة السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حيثما فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفى البوسطة ١ ف ٣٠

* الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

* يباع مطبعة فونطانه وشركايه بزقاق دورليان عدد ٢٩ بالجزاير من غير مجلد

اعلام

* ليكن فى علم الجميع ان سيد فيشر والسيد روبيز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ نراهما يرومان من قاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم جووه مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اى ونوع كان حال فالمرجو من السادة الاميا والمتصرفين بالبلدان الممتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب فى ان كل مدعو مجيب وان املنا لا يخيب اذانه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار فى الاقطار الجزايرية ولم يكن فى حسباننا ولن يطرق تخميننا الا بحليد ذكر مفرغ ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليفة وعجايب نور الطبيعة هذا ما تكنه قوالب الاسرار

ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوابين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى بقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان القابض بسجنها في صناديق من العودذات ثقب عديدة او يسيرة ولو ثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعل فيه ما شاء من كلا اوتبن او نجارة او ما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع

قد علم القرا من جلة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبير فونتانة وشركايه

بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة القاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٤ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما

فانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دولينا

قابض التسجيل ببجاية

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجاية

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,